

## 44 - NO MORE AUCTION BLOCK

No more auction block for me  
No more, no more  
No more auction block for me  
Many thousand gone, many thousand gone.

No more peck of corn for me  
No more, no more,  
No more peck of corn for me  
Many thousand gone, many thousand gone.

No more pint of salt for me  
No more, no more  
No more pint of salt for me  
Many thousand gone, many thousand gone.

No more slavery chains for me  
No more, no more  
No more slavery chains for me  
Many thousand gone, many thousand gone, many thousand gone...

### Traduction :

*Plus jamais la table des enchères pour moi,  
Plus jamais, plus jamais,  
Plusieurs milliers sont passés par là.*

*Plus jamais une mesure de maïs pour moi...*

*Plus jamais la mesure de sel pour moi...*

*Plus jamais les chaînes d'esclaves pour moi...*

### Commentaire :

*Ce Spiritual fait état de l'un des aspects les plus amers du commerce des esclaves : la vente aux enchères. Exhibés comme de véritables bêtes de somme sur qui l'on devait miser à prix fort à cause des critères physiques, l'esclave était jaugé et vendu pour travailler définitivement dans les plantations.*

*La vente aux enchères était un moment de déchirement car ils devaient se séparer définitivement des personnes aimées.*

*Il arrivait parfois, selon des témoignages, que les esclaves que l'on ne pouvait pas vendre parce qu'ils étaient malades ou trop chétifs étaient simplement passés aux armes.*

*Une fois acheté, l'esclave devait vouer toute sa vie à son maître, travaillant dans des conditions inhumaines telles décrites dans ce spiritual : Les mesures de maïs et de sel, rations insuffisantes pour des hommes et des femmes qui travaillaient tant, les entraves qui les privaient définitivement de leur liberté.*

*Ce spiritual parle de milliers d'esclaves vendus aux enchères alors que les chiffres avoisinent plutôt les 20 millions d'Africains qui ont quitté leurs terres.*